

**Szerződés
nyilvános előadásra**

amely létrejött egyrészről

a **Margitszigeti Színház Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság** (székhelye: 1007 Budapest, Margitsziget Szabadtéri Színpad és Víztorony 23800/3 hrsz.; Cégjegyzék száma: 01-09-370507; adószáma: 27986712-2-41; képviseli: Bán Teodóra ügyvezető) - a továbbiakban: „Színház”-,

másrészről

MNF Nonprofit Kft. (székhely: 1095 Budapest, Komor Marcell u 1. képviseli: Herboly Domonkos Zoltán, ügyvezető/főigazgató, cégjegyzék szám: 01-09-921743, adószám: 21186323-2-43)

a továbbiakban: „Partner”-

- Színház és Partner a továbbiakban: „Felek” - között az alulírott napon és helyen, az alábbi feltételek szerint.

Preambulum:

Felek tudomással bírnak arról, hogy a jelen szerződést a szomszédos országban fennálló fegyveres konfliktus, illetve humanitárius katasztrófa magyarországi következményeinek elhárításáról és kezeléséről szóló 2022. évi XLII. törvény és a vonatkozó kormány rendeletek hatálya alatt kötik meg. Ennek figyelembevételével Felek kijelentik, hogy a jelen szerződés kölcsönös és egybehangzó akaratnyilatkozatukkal jön létre, a Produkció, a művészek és a közönség biztonsága érdekében elfogadják, betartják és betartatják a jelenlegi és a jelen szerződés megkötésének időpontjában még nem ismert, a veszélyhelyzet során alkalmazandó különleges jogrendből fakadó, előre nem látható esetleges – törvényben, kormány rendeletekben vagy egyéb jogszabályokban kihirdetett - tiltásokat vagy korlátozásokat, valamint tudomásul veszik és elfogadják, hogy az ebből adódó esetleges előadás elmaradást a felek ellenőrzési körén kívül eső, a szerződéskötés időpontjában előre nem látható, elháríthatatlan körülménynek tekintik, az előadás elmaradásával összefüggésben keletkezett károkat egymással szemben nem érvényesítik. Felek megállapodnak, hogy amennyiben a Produkció bemutatása a különleges jogrend miatt a jelen együttműködési megállapodás 1/2. pontjában rögzített időpontban és helyszínen akadályozottá válna, egymással egyeztetnek, és törekednek arra, hogy a Produkció egy másik időpontban és/ vagy helyszínen kerüljön bemutatásra, különös tekintettel a megváltott jegyek visszafizetésének elkerülése érdekében.

I. A megállapodás tárgya

1. A Színház megbízza a Partnert a Színház üzemeltetése alatt álló Margitszigeti Szabadtéri Színpadon bemutatásra kerülő **Verdi: A TRUBADÚR** című opera (a továbbiakban: Produkció) **2 (kettő)** előadásban a **Nemzeti Filharmonikus Zenekar** (a továbbiakban: Zenekar) **77 fővel** és a **Nemzeti Énekkar** (a továbbiakban: Énekkar) **70 fővel** történő előadóművészeti személyes közreműködésének biztosításával a jelen szerződésben foglalt feltételekkel.

Felek rögzítik, hogy a Produkció olasz nyelven kerül bemutatásra, ezért Partner vállalja, hogy a Kórus tagjai az elhangzó műveket olasz nyelven adják elő.

Partner kijelenti, hogy a Produkció előadását vállalja, és kötelezi magát arra, hogy a Zenekar és az Énekkar a Produkciót a legteljesebb művészi igényességgel, szakmai felkészültséggel, a jelen szerződésben foglaltak szerint valósítja meg.

Partner tudomással bír arról, hogy a Produkció szabadtéren kerül bemutatásra, így elfogadja és vállalja az ehhez kapcsolódó körülményekhez való alkalmazkodást a jelen szerződésben meghatározottak szerint.

2. Felek megállapodnak, hogy a Produkció előadása és annak előkészületei az alábbi időpontokban valósulnak meg:

4

Előadás helyszíne: Margitszigeti Szabadtéri Színpad

2026. július 23. csütörtök 20:00 óra 1. előadás

2026. július 24. péntek esőnap

2026. július 25. szombat 20:00 óra 2. előadás

2026. július 26. vasárnap esőnap

Próbák:

2026. Trubadúr _ Margitsziget

2026. július 16. 10:00-13:00 zenekari próba Müpa Kocsis Z terem, Halász Péter

2026. július 16. 13:30-16:30 zongorás próba - kórus - Müpa énekkari próbaterem (Halász Péter)

2026. július 17. 10:00-13:00 zenekari próba Müpa Kocsis Z terem, Halász Péter

2026. július 20. hétfő 10:00-13:00 zenekari próba Müpa Kocsis Z terem, Halász Péter

10:00-13:00 Kórus – balett próba - Margitsziget (öltözők elfoglalása, kényelmes próbára alkalmas öltözet és cipő)

14:00-17:00 Kórus – balett próba - Margitsziget (jelmezek kiosztása, alakítása szükség esetén) (~~korrepetitor~~ – karmester?)

július 21. kedd 10:00-13:00 Kórus – balett próba - Margitsziget

16:30-19:30 zenekar, kórus, szólisták - ülőpróba - Müpa Kocsis Z terem, Halász Péter

2026. július 22. szerda

15.30-18.30 Szólisták, kórus csak 16:30 kor beénekel, majd próbál, balett, statiszták jelenet és változása próba - Margitsziget

20:00 Főpróba Margitsziget

(Színház vállalja, hogy a saját költségére Zenekar és a Kórus részére a főpróba várható befejezéséhez igazodóan a 26-os jelzésű BKK autóbuszt biztosítja a „Szabadtéri Színpad” megállóhelyre

- **2 db** Margitsziget, Szabadtéri Színpad – Göncz Árpád városközpont M útvonalon,
- **2 db** csuklóbusz indulása: Margitsziget, Szabadtéri Színpad - Nyugati pályaudvar útvonalon.

Karmester: Halász Péter (Színház szerződteti a saját költségén)

A Produkció kottáit Színház biztosítja a saját költségén

Rendező: Bán Teodóra

II. A Színház jogai és kötelezettségei

3. Színház kötelezettsége a Produkció helyszínének a szükséges technikai igényekkel való biztosítása a Színház területén történő beállítások, a próbák és az előadások idejére. Színház szavatolja, hogy a Produkció előadásainak helyszíne a hatályos munkavédelmi és balesetvédelmi követelményeknek megfelelnek. Színház vállalja a szerzői jogdíjak megfizetését.

4. A Produkcióval kapcsolatos közönszervezési, marketing és promóciós feladatokat a Színház vállalja szoros együttműködésben a Partnerrel. A Produkció jegyeinek értékesítése, terjesztése a Színház feladata, a Produkció előadásából származó teljes jegybevétel a Színházat illeti. Színház a Produkció meghirdetése céljából harmadik fél közreműködését (pl. szponzor) veheti igénybe, ez esetben a Zenekar és Énekkar nevét a Produkciót hirdető plakátokon, hirdetésekben, illetve a színpadi kivetítőn jogosult feltüntetni.

5. Színház a területén történő technikai beállítások, a próbák és az előadások, valamint a szünetek alatt az öltözőben elhelyezett ruhák, hangszerek és egyéb értéktárgyak elvesztéséért, megrongálódásáért, az azokban

keletkező kárért való felelősségét kizárja, figyelemmel arra, hogy Színház a Partner részére zárható, saját használatú öltözőt biztosít. Színház a Partner első helyszínre érkezésekor átadja az öltözők kulcsait Partner, részére.

6. A Margitszigetre szóló behajtási engedélyeket a Színház szerzi be saját költségén Partner részére maximum 5 (öt) db személygépjárműre azzal, hogy Partner az engedélyek beszerzéséhez szükséges dokumentumokat (a forgalmi engedélyek mindkét oldalának színes másolata) köteles a Színház részére a Produkció bemutatásának időpontját megelőző második hétig megküldeni. A tehergépjárművekre szóló engedélyek beszerzése a Partnert kötelessége, az engedélyek beszerzésének költsége a Partnert terheli. A Színház felhívja Partner figyelmét arra, hogy a Margitszigeten a ki- és berakodás kivételével tehergépjármű nem parkolhat/tartózkodhat.

7. Színház megfelelő számú öltözőt biztosít Partner részére – 1nm/fő -, külön nők és férfiak, zenekar és énekkar részére. Az öltözőkben lehetőség van fűtési lehetőségre, amennyiben a hőmérséklet 18 fok alatti. Színház térítésmentesen biztosít megfelelő számú mosdóhelyiséget Partner részére.

8. Színház a Partner részére előadásonként legfeljebb 10 db ingyenes tiszteletjegyet, valamint a szabad helyek függvényében legfeljebb 10 db szakmai jegyet biztosít rendelkezésre álló jegykategóriák és külön megegyezés szerint.

III. A Partner jogai és kötelezettségei

9. Partner kötelezettséget vállal arra, hogy az általa képviselt és szerződtetett művészek és közreműködők az előkészítő munkálatokon, a próbákban és az előadásokon kellő időben és fellépésre alkalmas állapotban megjelennek, és teljes zenei darabtudással, felkészülten rendelkezésre állnak, vállalja továbbá, hogy a minőségi hang és színvonalas látvány biztosítása érdekében ezen személyek részt vesznek a műszaki és technikai beállításokon, próbákban és előadásokon az előadás helyszínén az egyeztetett és meghirdetett időben, valamint együttműködnek valamennyi, a Produkcióban részt vevő egyéb személlyel, személyzettel a sikeres megvalósítás érdekében.

10. **Partner a Zenekar és az Énekkar tagjainak személyes közreműködését biztosítja.** Partner a Zenekar és Énekkar előadóművész tagjainak nevében is vállalja azt a kötelezettséget, hogy minden tőlük telhetőt megtesznek annak érdekében, hogy a megfelelő és szükséges fizikai állapotban tudják teljesíteni a jelen szerződés tárgyát képező Produkció bemutatását.

11. Partner vállalja a Zenekar és Énekkar művészeinek utaztatását, illetve gondoskodik a Produkció előadásához szükséges hangszerekről és azok szállításáról.

Színház a saját költségén biztosítja a próbákra és az előadásra az előadásokon elhangzó darabok kottáit.

12. A Partner vállalja, hogy a Produkció bemutatásával kapcsolatos marketing tevékenységben a Színházzal együttműködik.

Felek rögzítik, hogy Partner a Produkcióval kapcsolatos információkat és fotókat a jelen szerződés megkötését megelőzően átküldte Színház részére, Színház ezen anyagok alapján pedig megkezdte a Produkció bemutatásának promócióját és jegyárusítását. A jelen szerződés aláírásával Partner utólagos, és a jövőre nézve is érvényes hozzájárulását adja az általa korábban megküldött anyagok felhasználásával történő promócióhoz és jegyértékesítéshez.

Partner a Produkcióban szereplő művészek és közreműködők nevében, a Produkció bemutatásának népszerűsítése érdekében kötelezettséget vállal arra, hogy a Produkcióban résztvevő művészek és közreműködők (így különösen a **Nemzeti Filharmonikusok saját közösségi média** (saját Facebook, Instagram stb. oldal) és egyéb kommunikációs felületeiken (weblap, hírlevél stb.) **a Produkcióról a Margitszigeti Színház rendezésében kerül sor hírt adnak**, annak helyének és idejének megjelölésével, valamint a készülő interjúk

során beszámolnak az eseményről. Partner vállalja, hogy saját, valamint az általa felkért előadóművészek a közösségi oldalán/oldalain társszervezője lesz a Színház közösségi oldalán létrehozott saját eseményének, saját oldalán feltünteti a Színház logóját, vagy kiírja a Margitszigeti Szabadtéri Színházat, mint rendezőt és mint a rendezvény helyszínét.

Felek rögzítik, hogy a jelen pontban részletesen körülírt együttműködés magában foglalja a Produkció kapcsán felmerülő esetleges médiafelkérést, megjelenést, interjút, fotózást, amelynek során felek egymás jó hírnevét fokozottan kötelesek tiszteletben tartani.

13. Partner kijelenti, hogy amennyiben a koncert általa került rögzítésre, - kizárólag saját használatra készíthet - úgy a vágott felvételtől átad egy kópiát a Színház részére. Partner köteles a felvételen feltüntetni az előadás dátumát, helyszínét és a Margitszigeti Színházat, mint rendezőt és a színházlogóját. Partner az előadáson felvett anyagból maximum 5 percet meg nem haladó részletet tehet nyilvánossá. Az ezt meghaladó terjedelmű felvétel hang vagy képi közvetítéséről vagy online hozzáférhetővé tételéről Színházzal előzetesen egyeztet és erről külön megállapodást kötnek

14. Partner tudomásul veszi, hogy hanghordozók és egyéb termékek árusítása csak a Színházzal előre egyeztetett módon lehetséges.

A Partner köteles a Színház tűz- és munkavédelmi Szabályzatot betartani és betartatni.

IV. Pénzügyi rendelkezések

15. Színház a Produkció bemutatásáért - a két előadás, a két esőnap és az egyeztetett próbák díját díjazásként 1. előadásért nettó 22.000000,- Ft + Áfa, azaz nettó huszonkettőmillió forint + Áfa, 2. előadásért 2.500.000, azaz kettőmillió-ötszázezer forint+áfa, azaz mindösszesen nettó 24.500.000Ft - Ft+ Áfa, azaz nettó huszonnégymillió-ötszázezer forint + Áfa összeget fizet meg Partnernek, a Színházhoz (teljesítést követő 8 napon belül) benyújtott – Színház teljesítés igazolása alapján kiállított – számla ellenében. A számlán feltüntetett fizetési határidő a számla kiállításától számított 15 nap. A díjazást a Partner a tevékenységével és a felhasználásokkal arányos, megfelelő díjazásnak ismeri el. A díjazás összege a teljes nézőtér eladhatóságával arányos díjazásként lett megállapítva.

Fenti összeg tartalmazza a zenekar és kórus a , honoráriumát, hangszerek- és azok szállítási utazási költségeit, valamint a szerződés aláírásakor még nem ismert a Partner feladatainak teljesítésével kapcsolatban esetlegesen felmerülő egyéb költségeket és díjakat.

16. Felek megállapodnak, hogy a díjazás összege magában foglalja a Produkcióban résztvevő valamennyi művész, közreműködő, alkotó, és más, a műsor szervezéséhez és lebonyolításához szükséges személy honoráriumát és költségét (utazási, szállítási stb.), valamennyi próba, két előadás, két esőnap díját. Partner a jelen szerződés aláírásával kifejezetten nyilatkozik, hogy további honorárium, költség, illetve jogdíj megfizetése iránt igényt nem támaszt, kijelenti továbbá, hogy a jelen pontban foglalt díjhoz kapcsolódó adózási- és egyéb fizetési kötelezettségének eleget tesz.

V. Biztosítás

17. Színház kijelenti, hogy a Produkció bemutatásával kapcsolatban felmerülő kockázatokra kiterjedően felelősségbiztosítással rendelkezik, beleértve a Színház és/vagy a Partner által egymásnak, valamint 3. személynek okozott személyi sérülésre és dologi kárra vonatkozó felelősségbiztosítást a próbák és az előadások alatt és a színpad építése/ bontása során, amely károk megtérítésére felek a Ptk. károkozásra vonatkozó szabályai szerint felelősséggel tartoznak.

VI. A Produkció bemutatásának elmaradása és annak logkövetkezményei

18. Felek megállapodnak, hogy amennyiben a Produkció bemutatása mindkét fél ellenőrzési körén kívül eső, a szerződéskötés időpontjában előre nem látható, elháríthatatlan okból lehetetlenné válik, amely

körülményért egyik fél sem felelős, és amely körülmény a szerződés teljesítését lehetetlenné teszi (**vis maior**), az elmaradásra okot adó körülményről felek haladéktalanul tájékoztatni kötelesek egymást. Az értesítés elmulasztásából eredő kárt a mulasztó fél köteles megtéríteni.

Felek rögzítik, hogy vis maiornak tekintik különösen, de nem kizárólagosan a természeti csapást, időjárási katasztrófát, tűzvészt, árvizet, tömegmegmozdulást, terrorcselekményt, államcsődöt, általános sztrájkot, veszélyhelyzetet, szükséghelyzetet, háborút, forradalmat, valamint az állami, fenntartói megszorító intézkedéseket, a járványt és az ezzel kapcsolatos kormányzati és hatósági intézkedéseket. A Felek kifejezetten rögzítik, hogy a SARS-CoV-2 vírus terjedése, illetve az Ukrajna területén fennálló fegyveres konfliktus önmagában nem minősül előre nem látható oknak, ezért önmagában erre a körülményre, mint vis maior okra hivatkozva a Program nem maradhat el, illetve azt a Felek egyike sem mondhatja le.

Vis maior oknak csak a járvány miatt vagy az Ukrajna területén fennálló fegyveres konfliktusra, illetve a humanitárius katasztrófára tekintettel, valamint ezek magyarországi következményeinek az elhárítása érdekében veszélyhelyzet kihirdetéséről és egyes veszélyhelyzeti intézkedésekről szóló 424/2022. (X. 28.) korm. rendelet, illetve az Alaptörvény Különleges jogrend c. fejezetében meghatározott körülmények alapján valamely Fél vagy mindkét Fél oldalán bevezetésre kerülő kötelező hatósági intézkedésekben, kihirdetett kormányrendeletekben és egyéb jogszabályokban rögzített korlátozó vagy tiltó rendelkezések (így különösen, de nem kizárólagosan: a kijárási tilalom, vagy kijárási korlátozások, távolságtartási korlátozások, valamint a rendezvények megvalósítását érintő korlátozások és tiltások), minősülhetnek, amennyiben azok a jelen szerződés megkötésének időpontjában nem voltak előre láthatók, és amelyek a **jelen szerződés 1. pontjában meghatározott előadások** megtartását (így különösen a Zenekar és az Énekkar tagjainak és egyéb közreműködőknek az előadáson történő megjelenését vagy az előadás helyszínének látogathatóságát) lehetetlenné teszik. Felek kifejezetten rögzítik, hogy Színház alapítója Budapest Főváros Önkormányzata, bizonyos alapítói jogosultságok gyakorlója a kultúráért felelős miniszter, fenntartója pedig Magyarország Kulturális és Innovációs Minisztériuma. Ezért Színház oldalán bekövetkező alapítói és/vagy fenntartói intézkedéseket, amelyek alapján a Produkció bemutatása lehetetlenné válna, szintén vis maior oknak tekintik.

19. Felek megállapodnak, hogy amennyiben a Produkció bemutatása vis maior körülmények bekövetkezése miatt válik lehetetlenné, felek kötelesek egymással egyeztetni és törekedni arra, hogy a Produkció egy másik időpontban és/vagy helyszínen megtartásra, pótlásra kerüljön. Amennyiben felek megállapodnak a Produkció pótlólag történő bemutatásában, a Partner részére megfizetendő díj a jelen szerződés 23. pontjában meghatározottak szerint, a pótlólag megtartott előadás teljesítése után kerül megfizetésre Partner részére. Felek rögzítik, hogy amennyiben közöttük a Produkció pótlólag történő bemutatása tekintetében megállapodás nem születik, úgy Partner díjazásra nem tarthat igényt és Felek viselik a Produkció elmaradásával kapcsolatban felmerült saját költségeiket és káraikat.

20. Partner tudomásul veszi, hogy Színháznak a jelen szerződés I.1. pontjában meghatározott Produkció Partnernek felróható okból történő elmaradása, Partner jelen szerződésben meghatározott díjazásához képest jelentős anyagi és erkölcsi kárt okoz. Ezért Partner tudomásul veszi és elfogadja, hogy amennyiben a Produkció bármely előadásának bemutatása Partner érdekkörében felmerülő – vis maiorral ki nem menthető – okból megghiúsul (ideértve ha Partner a szerződést nem vis maior okból felmondja, illetve attól egyoldalú jognyilatkozattal eláll vagy egyébként a Zenekar és Énekkar közreműködését a 22. pontban foglaltakon kívüli, nem menthető okból nem biztosítja), akkor Partner a megghiúsult előadás (ok) vonatkozásában díjazásra nem tarthat igényt, a Színház által részére addig esetlegesen már megfizetett valamennyi díjat és költséget Színház részére, annak írásbeli értesítésének kézhezvételétől számított 30 (harminc) napon belül visszafizetni, továbbá a jelen szerződés 15. pontjában kikötött díjnak megfelelő összegű káratálmány megfizetésére, valamint az elmaradt előadás miatt a Színház igazolt teljes kárának megtérítésére köteles. Partner a Produkciót megghiúsító körülmény fennállásáról haladéktalanul köteles tájékoztatni Színházat, az értesítés elmulasztásából eredő kárt köteles megtéríteni.

21. Amennyiben a Produkció bármely előadása kedvezőtlen időjárási körülmények (pl. hideg idő, eső, köd, stb.) miatt nem kezdhető el, vagy a Produkció a jelen szerződés 1.3. pontjában meghatározott időtartamának első fele alatt szakad félbe, és a Produkció – a kezdő időponttól vagy a félbeszakadás időpontjától számított - 1 (egy) órán belül sem kezdhető meg, illetve nem folytatható, felek közösen rendelkeznek a Produkció az adott előadás esőnapon történő megtartásáról. Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a Produkció adott előadásának bemutatása az esőnapon is meghiúsul, akkor Felek egyeztetnek a Produkció adott előadásának másik időpontban és/vagy helyszínen történő megtartásáról. Felek rögzítik, hogy ezen esetben, ha közöttük a Produkció adott előadásának pótlólag történő bemutatása tekintetében megállapodás nem születik, úgy Partner a előadással kapcsolatos addig keletkezett költségeinek megtérítésére jogosult. Felek megállapodnak abban is, hogy amennyiben a Produkció bármely előadása az időjárással kapcsolatos okból a jelen szerződés 1.3. pontjában meghatározott időtartamának második felében félbeszakad, a Produkció megtartottnak minősül.

22. Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben Partner a **Zenekar vagy az Énekkar valamely művész tagjának közreműködését** előre nem látható elháríthatatlan ok (vis maior, súlyos betegség stb.) miatt nem tudja biztosítani, a Produkció nem maradhat el és Partner köteles gondoskodni az adott művész másik művésszel történő helyettesítéséről. Ebben az esetben Partner megillető díjazás nem lehet több mint a 15.. pontban meghatározott díjazás.

Felek megállapodnak, hogy amennyiben Partner a **teljes Zenekar és az Énekkar közreműködését menthető okból (pl. dokumentumokkal igazolt baleset vagy betegség) nem biztosítja**, és ezáltal az előadás megtartása mégis ellehetetlenül, úgy a jelen szerződés megszűnik, a Partner pedig nem jogosult a jelen szerződés 15. pontja szerinti díjazásra.

23. Felek megállapodnak, hogy amennyiben a Produkció bemutatása a Színház érdekkörében felmerülő -vis maiorral ki nem menthető - okból marad el, Színház köteles Partner részére a produkció megvalósítása érdekében keletkezett a lemondásig felmerült igazolható költségeit megtéríteni.

Színház a meghiúsító körülmény fennállásáról haladéktalanul köteles Partnert értesíteni, az értesítés elmulasztásából eredő kárt köteles megtéríteni.

24. Felek megállapodnak, hogy amennyiben a Produkció bemutatásának elmaradásáért mindkét fél felelős, a szerződés megszűnik, és a Felek felmerülő kárakat a közrehatás arányában követelhetik egymástól.

25. Színház tudomásul veszi, hogy a Partner által képviselt Nemzeti Filharmonikus Zenekar és Énekkar művészei plusz 18 Celsius-fok alatt, valamint művészi munka elvégzésére alkalmatlan időjárás esetén munkavégzésre nem kötelezhetőek.

Amennyiben a koncert időpontjában/kezde előtti 1 órában a hőmérséklet plusz 18 Celsius-fok alatt van, Színház gondoskodik a helyszínen fűtésre alkalmas eszközök biztosításáról. A koncert kezdetekor a színpadon és a zenekari árokban szükséges hőmérséklet minimum 18 Celsiusus -fok.

VII. Nyilvánosság

26. Partner a jelen szerződés aláírásával a Produkcióban résztvevő művészek, közreműködők, alkotók nevében is térítésmentesen engedélyezi és hozzájárul, hogy Színház a próbákról és/vagy az előadásokról archiválási, illetve PR, marketing, reklám célból videó-, kép-, és hangfelvételt készítsen, illetve bármely harmadik személy vagy szervezet bevonásával készíttessen, az elkészített anyagot digitalizálja, archiválja és adatbázisában tárolja, valamint az ily módon készített felvételek maximum 5 perces részleteit ilyen célra, így különösen a közösségi oldalak, televíziós és rádió spot, reklámcélú televíziós/rádiós sugárzás, banner, pop-up és egyéb online, internetes reklám céljára, mód, mérték, területi és időbeli korlátozás nélkül felhasználja, bármely módon a közönséghez továbbítsa, vagy erre harmadik személyeknek felhasználást engedélyezzen.

27. Partner a jelen szerződés aláírásával a Produkcióban résztvevő művészek, közreműködők, alkotók nevében is beleegyezését adja ahhoz, hogy Színház minden további anyagi ellenszolgáltatás nélkül a

Produkciónal kapcsolatos kiadványokon és bármilyen média megjelenés során a Partner, illetve a művészek, közreműködők nevét és arcát felhasználhassa, valamint a Produkcióban részt vevő művészek és közreműködők nevét, illetve a művészekről és közreműködőkről készült fényképeket a Színház a produkció népszerűsítése érdekében nyomtatott, és/vagy elektronikus formában jogdíjfizetési kötelezettség nélkül felhasználhassa.

28. Felek megállapodnak, hogy a Produkcióról professzionális, több kamerás felvétel abban az esetben készülhet, ha arról a felek külön megállapodást kötnek, amelyben meghatározzák a felvétel rögzítésének, felhasználásnak, sugárzásának, tovább közvetítésének, forgalmazásának feltételeit.

VIII. Kapcsolattartás

29. Felek részéről a folyamatos kapcsolattartásért felelős, a Produkció bemutatásának lebonyolítását felügyelő személyek:

IX. Titoktartás

30. Felek kötelesek a szerződés teljesítése során tudomásukra jutott üzleti titkot, valamint a felekre, illetve a tevékenységükre vonatkozó minden információt megőrizni, és kizárólag a szerződés teljesítéséhez szükséges módon felhasználni. Ezen túlmenően sem közölhetnek a felek harmadik személyekkel olyan adatot, amely a szerződés teljesítésével összefüggésben jutott a tudomásukra, és amelynek közlése bármelyik félre vagy más személyre hátrányos következménnyel járna. A felek kölcsönösen vállalják, hogy jelen szerződés pénzügyi feltételeit bizalmasan kezelik, harmadik fél tudomására nem hozzák. Jelen pont rendelkezése a szerződés megszűnése esetén is érvényes.

X. Egyéb rendelkezések

31. Felek kijelentik, hogy a saját munkavállalóinak és megbízási jogviszonyban álló partnerei munkavállalóinak személyes adatait a mindenkor hatályos és érvényes adatvédelmi jogszabályok és irányelvek betartásával kezelik, továbbítják és őrzik, illetve ezen személyeket tájékoztatták arról, hogy a jelen szerződésben meghatározott személyes adataik kiadásra kerültek a másik fél számára.

A Felek kölcsönösen kijelentik, hogy a jelen szerződésben szabályozott jogviszonyuk során a mindenkor hatályos és érvényes adatvédelmi jogszabályok és irányelvek betartásával kezelik, továbbítják és őrzik a szerződéssel összefüggésben tudomásukra jutott személyes adatokat. Mindkét fél nyilatkozik és tájékoztatja a másik felet, hogy a saját munkavállalói és megbízási jogviszonyban álló partnerei munkavállalóinak személyes adatait a mindenkor hatályos és érvényes adatvédelmi jogszabályok és irányelvek betartásával kezelik, továbbítják és őrzik, illetve ezen személyeket tájékoztatták arról, hogy a jelen szerződésben meghatározott személyes adataik kiadásra kerültek a másik fél számára, illetve, hogy ők az alábbi jogosultságokkal rendelkeznek személyes adataik vonatkozásában.

32. Partner kijelenti, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdésének 1. pontja szerint átlátható szervezetnek minősül, az erről szóló nyilatkozatot Színház részére a jelen szerződés aláírásával egyidejűleg rendelkezésre bocsátja.

h

33. A Színház berendezéseiben, eszközeiben, nézőterén, vagy színpadán Partner vagy a vele szerződéses jogviszonyban álló személy által okozott kárt a Partner a Színházzal egyeztetett módon, az erről készült jegyzőkönyv alapján Színház részére az előadást követő 30 napon belül köteles megtéríteni.

34. Felek kötelesek betartani az adatvédelemre vonatkozó jogszabályokat. Felek a Szerződéssel kapcsolatosan tudomásul veszik:

a) az Állami Számvevőszékről szóló 2011. évi LXVI. törvény 5. § (5) bekezdésében, továbbá a Kormányzati Ellenőrzési Hivatalról szóló 355/2011. (XII. 30.) Korm. rendelet 3. §-ában foglaltakat, azaz az Állami Számvevőszék, illetve a Kormányzati Ellenőrzési Hivatal ellenőrzési jogosultságát,

b) az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvényben foglaltakat, amelyek alapján a Szerződés lényeges tartalmáról szóló tájékoztatást, illetve a közérdekű vagy közérdekből nyilvános adatok megismertetését még az üzleti titokra való hivatkozással sem tagadhatják meg.

c) Színház tudomásul veszi, hogy a Partner működésének költségeit állami költségvetési támogatásból származó bevétel biztosítja, így a kapcsolódó támogatói okiratban foglalt rendelkezések szerint a támogatás felhasználására jogosult támogató, illetve a támogató által esetlegesen felhatalmazott egyéb szervek ellenőrzése a Szerződés tartalmának és teljesülésének vizsgálatára is kiterjed, így Zenekar és Énekkar a jelen Szerződésre vonatkozó adatokat köteles az arra jogosultak rendelkezésre bocsátani.

d) Színház tulajdonosa Budapest Főváros Önkormányzata. Partner tudomásul veszi és elfogadja, hogy Színház a Budapest Főváros Önkormányzata Közgyűlésének az átlátható működésről szóló 17/2025. (VI. 12.) önkormányzati rendelete alapján köteles a szerződés adatait és a szerződést www.margitszigetiszhaz.hu weboldalán a közérdekű adatok között feltüntetni a szerződésben rögzített személyes adatok anonimizálásával.

35. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdések tekintetében a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény, valamint a kapcsolódó jogszabályok rendelkezései az irányadók. A jelen megállapodásból eredő jogvita esetén hatáskörtől függően felek a Budai Központi Kerületi Bíróság illetékességét kötik ki. Jelen szerződést felek elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag aláírják.

Budapest, 2026. április 22.



Színház
Bán Teodóra ügyvezető



Partner
Herboly Domonkos Zoltán ügyvezető



Margitszigeti Színház Nonprofit Korlátolt Felelősségű Társaság
Székhely: 1007 Budapest, Margitsziget
Szabadtéri Színpad és Víztorony 23800/3 hrsz.
Levelezési cím: 1054 Budapest, Bajcsy-Zsilinszky út 36-38. 1.em.12.
Adószám: 27986712-2-41 Cégjegyzékszám: 01-09-370507



Szabó Péter Zoltán gazdasági igazgató
2026 MÁJ 06



